

## Programm / Πρόγραμμα

„Vorsprung durch Deutsch“ / «Με τα Γερμανικά ένα βήμα μπροστά»

Gemeinsam stark sein!

Από την ατομικότητα στην ομαδικότητα!

Goethe-Institut Athen, Samstag, 6. April 2019 / Σάββατο, 6 Απριλίου 2019

Zielgruppen: **DEUTSCHLEHRENDE, ELTERN, JUGENDLICHE, KINDER**  
Απευθυνόμενο κοινό: **ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ, ΓΟΝΕΙΣ, ΝΕΟΙ, ΠΑΙΔΙΑ**

Sprache: Deutsch (DE) / Griechisch (GR)

Γλώσσα: Ελληνικά (ΕΛ) / Γερμανικά (ΓΕΡ)



10:00 Uhr

Anmeldung, Eröffnung der Buchausstellung  
Εγγραφές, έναρξη της έκθεσης βιβλίου

10:00-17:00

Foyer / Φουαγιέ

Foyer: Buchausstellung - Verlage und Buchhandlungen, Stände des Goethe-Instituts, des DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) des PDV und von Vision Network Athens

Zielgruppen: **DEUTSCHLEHRENDE, ELTERN, JUGENDLICHE, KINDER**

Foyer: Έκθεση βιβλίου - εκδοτικοί οίκοι και βιβλιοπωλεία, περίπτερα του Goethe-Institut, της Γερμανικής Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών, της ΠΕΚΑΓΕΠΕ και του Vision Network Athens

Απευθυνόμενο κοινό: **ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ, ΓΟΝΕΙΣ, ΝΕΟΙ, ΠΑΙΔΙΑ**

10:30-11:00

Saal

Αίθουσα εκδηλώσεων

Begrüßung der Teilnehmenden  
Eröffnung mit einer Theaterperformance:

Ausschnitt aus der one-woman-show „Ingeborg Matschke - eine Grundschullehrerin packt aus“

von und mit Gerlinde Kempendorff

Χαιρετισμός των συμμετεχόντων  
Έναρξη με το θεατρικό κομμάτι:

„Ingeborg Matschke - eine Grundschullehrerin packt aus“

της Gerlinde Kempendorff

In deutscher Sprache



<b>Saal</b> <b>Αίθουσα εκδηλώσεων</b>	<b>Bibliothek</b> <b>Βιβλιοθήκη</b>	<b>Raum 203</b> <b>Αίθουσα 203</b>	<b>Raum 204</b> <b>Αίθουσα 204</b>	<b>Raum 205</b> <b>Αίθουσα 205</b>
<p>11:15-12:00 VORTRAG Dr. phil. Gerlinde Kempendorff-Hoene „In der Schule wird gelacht - Humor im Unterricht als beidseitige Motivationshilfe“</p> <p>ΟΜΙΛΙΑ «Το χιούμορ στο μάθημα» <b>DEUTSCHLEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>11:15-12:15 WORKSHOP Alexandra Papathanasiou „Lernen mit allen Sinnen - Koordination und Achtsamkeit“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Μαθαίνω με όλες τις αισθήσεις» <b>JUGENDLICHE NEOI</b> <b>KINDER</b> <b>ΠΑΙΔΙΑ</b> (DE) / (ΓΕΡ) (GR) / (ΕΛ)</p>	<p>11:15-12:30 WORKSHOP Stephanie Bettina Alwine Thiele „Wir starten mit Deutsch-Je früher, desto besser“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Ξεκινάμε με Γερμανικά - Όσο πιο νωρίς, τόσο πιο καλά!» <b>DEUTSCHLEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> <b>ELTERN</b> <b>ΓΟΝΕΙΣ</b> (GR) / (ΕΛ)</p>	<p>11:15-12:15 WORKSHOP Bettina Grentz Verlag Deutsch durch die Lupe „Keine Angst vor dem Hörverstehen!“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Ακουστική εξέταση χωρίς φόβο» <b>DEUTSCHLEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	
<p>12:15-14:45 TANZWORKSHOP Josef Eder „Trau Dich!“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΟΡΟΥ «Με τόλμη!» <b>JUGENDLICHE</b> <b>NEOI</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>12:30-13:30 ΟΜΙΛΙΑ Prof. Polychroni "Εγκαίρη ανίχνευση και υποστήριξη των παιδιών με ειδικές μαθησιακές ανάγκες: ο ρόλος των εκπαιδευτικών και των γονέων"</p> <p>VORTRAG Rechtzeitige Erkennung von besonderen Lernbedürfnissen bei Kindern und effektive Unterstützung <b>LEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ</b> <b>ELTERN</b> <b>ΓΟΝΕΙΣ</b> (GR) / (ΕΛ)</p>	<p>12:45-13:45 WORKSHOP Spiros Koukidis Praxis Verlag „Die neue B2-Prüfung: modifiziert - modern - modular - ein Kind unserer Zeit“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Η νέα εξέταση B2: τροποποιημένη - σύγχρονη - σε ενότητες» <b>DEUTSCHLEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>12:30-13:45 WORKSHOP ZUM VORTRAG Dr. phil. Gerlinde Kempendorff-Hoene „In der Schule wird gelacht - Humor im Unterricht als beidseitige Motivationshilfe“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Το χιούμορ στο μάθημα» <b>DEUTSCHLEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>12:30-13:30 WORKSHOP Tania Manesi «Προσεγγίζοντας Σχέδια Εργασίας με τον φακό της προοδευτικής, διαθεματικής προσέγγισης CRADLE»</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ „Fächerübergreifender Projektunterricht mit dem Ansatz CRADLE“ <b>LEHRENDE</b> <b>ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ</b> (GR) / (ΕΛ)</p>

<p>15:00-16:30 WORKSHOP Dr. phil. Gerlinde Kependorff-Hoene „Stimme macht Stimmung - Sprechtraining für Lehrberufe“</p>	<p>13:45-15:15 WORKSHOP Goethe-Institut Isaiah Kioiloglou „Geheimnis in Düsseldorf“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Μυστήριο στο Ντίσελντορφ» <b>JUGENDLICHE, KINDER NEOI, ΠΑΙΔΙΑ</b> (DE) / (ΓΕΡ) (GR) / (ΕΛ)</p>	<p>14:00-15:15 WORKSHOP Dr. Maria Christine Karnavou „Praxisorientierte Anregungen für die effektive Kommunikation zwischen Schulleitung, Lehrkräften, Eltern und Lernenden“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Προτάσεις για την αποτελεσματική επικοινωνία μεταξύ σχολικής διοίκησης, εκπαιδευτικών, γονέων και μαθητών» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>14:00-15:15 WORKSHOP Goethe-Institut Kristine Petrusic „Gemeinsam verschieden sein!“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Μαζί με διαφορά» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>14:00-15:15 WORKSHOP HUEBER HELLAS Jo Glotz-Kastanis „Den Herausforderungen der B2-Stufe gewachsen!“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Ανταποκρίνομαι στις προκλήσεις του επιπέδου B2» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>
<p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Η φωνή του εκπαιδευτικού ως μέσω καλής διάθεσης στο μάθημα» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>15:30-16:45 WORKSHOP HUEBER Verlag Manuela Georgiakaki „Unterricht für 6- bis 9-Jährige mit Jana, Dino und anderen Helden“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Διδακτικό βιβλίο για παιδιά 6-9 ετών: Jana, Dino und anderen Helden» <b>DEUTSCH-LEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>15:30-16:30 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ Lia Papadimitriou «Η αξιολόγηση ως εργαλείο ενίσχυσης της μάθησης»</p> <p>WORKSHOP "Evaluation zur Förderung des Lernprozesses" <b>FREMDSPRACHENLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ELTERN ΓΟΝΕΙΣ</b> (GR) / (ΕΛ)</p>	<p>15:30-16:45 WORKSHOP KLETT HELLAS Uta Loumiotis „Spiele - Ein Garant für Motivation, Spaß und Erfolg im DaF-Unterricht“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Παιχνίδια: κίνητρο και εγγύηση για διασκέδαση και επιτυχία στο μάθημα των Γερμανικών» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>	<p>15:15-16:30 WORKSHOP CHR. KARABATOS-Verlag Dr. Annette Vosswinkel „Vorbereitung auf das Goethe-Zertifikat B2: spannend und effektiv“</p> <p>ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «Ενδιαφέρουσα και αποτελεσματική προετοιμασία για το Goethe-Zertifikat B2» <b>DEUTSCHLEHRENDE ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ</b> (DE) / (ΓΕΡ)</p>